

Fuujinomiya Bulletin

June 2023



国内トップアスリートの熱き戦い

**JAPAN
SOFTBALL
LEAGUE**

第56回日本女子ソフトボールリーグ
第2節静岡大会が、5月19日(金)～22日(月)、
富士山スタジアムで行われました。

ルネス紅葉スポーツ柔整専門学校・投手
小林美紅選手(富士宮第三中学校出身)

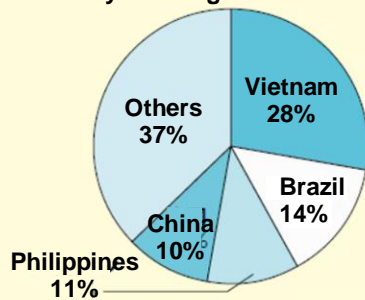
Let's Talk with Foreign People in Japanese!

Inquiry Citizen Exchange Division (*Shimin Koryu-ka*)
 ☎ 0544-22-1165 FAX 0544-22-1284
 E-mail: koryu@city.fujinomiya.lg.jp

There are 2,700 foreign residents in the city.

Due to COVID-19, the number of foreign residents had been declining in recent years, but since around September 2022, the number has been increasing, especially among technical intern trainees from Vietnam, Philippines, and other Asian countries.

Nationality of foreign residents in the city

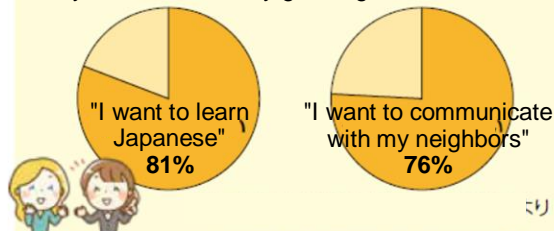


As of January 2023, by Fujinomiya City.

According to a survey of foreign residents in Shizuoka Prefecture, 39% of permanent residents* and 28% of technical intern trainees said "I can speak Japanese", 12% of permanent residents and 9% of technical intern trainees said "I can read Japanese".

*Foreign people staying in Japan for a certain period of time

81% of all respondents said "I want to learn Japanese", and 76% of all respondents said "I want to communicate with my neighbors on a daily basis, such as by greeting them".



From the Shizuoka Prefecture Multicultural Survey 2020

Creating our city connected by Japanese language

Helping foreign people to learn Japanese and speaking Japanese in a way that is easy for others to understand (Easy and Kind Japanese) will lead to create a livable city for both foreign people and Japanese people.

"Japanese Language Supporter" Training Course

We will train "Japanese language supporters" who help foreign people to learn Japanese with more interest at the "Hajimete no Nihongo Kyoshitsu" (Beginner's Japanese Class) for foreign people who have never studied Japanese before.

You can talk and communicate with foreign people and can experience cultures and customs of other countries.

Date August 27, September 3, 10 (3 classes in total)

Place Meeting Room 111 and 112, 1st floor of City Hall

Capacity 30 persons (first-come-first-served basis)

Fee Free of charge

Others "Hajimete no Nihongo Kyoshitsu" (Beginner's Japanese Class) will be held on Sundays from October to December (10 classes in total).

We will announce more information when details are fixed.

"Easy and Kind Japanese (やさしい日本語)"

Promoting use of "Easy and Kind Japanese (やさしい日本語)" will be useful in conveying information not only to foreign people, but also to children, seniors, and people with disabilities.

Example of "Easy and Kind Japanese (やさしい日本語)"

町内一斉清掃運動の日 Notice of Cleanup Activity
 日時 ○月○日 (○) 9時～
 集合 △△公園



Using "Easy and Kind Japanese (やさしい日本語)"

○月○日 ○曜日に
 みんなで △△公園を
 掃除します。
 朝9時に 来てください。



Information on Pregnancy, Children, Childcare

If your child get sick suddenly

Inquiry Shizuoka Child Emergency Telephone Consultation (*Shizuoka kodomo kyukyu denwa sodan*)

☎#8000 or 054-247-9910

Time Weekdays 18:00~following 8:00

Saturdays 13:00~following 8:00

Sundays, holidays 8:00~following 8:00

In case of **emergency**, do not hesitate to call ☎119



If you thought it might be abuse

Inquiry Child Guidance Center (*Jido sodan jo*)

Nationwide Common Dial : ☎189 (*Your call will be connected to your nearby Child Guidance Center.)

Time 24 hours

Inquiry Home and Child Counseling Section, Child Future Division (*kodomo mirai-ka, katei jido sodan-kakari*)

☎0544-22-1230

Time Weekdays 8:30~17:15



Counseling for children with worries

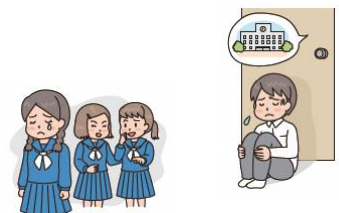
If you have any worries about bullying, truancy, attitude toward life, employment, etc., please consult with us.

Inquiry Youth Counseling Center (*Seishonen sodan center*) : ☎0544-22-0064

Bullying Hotline (*Ijime 110*) : ☎0544-22-1252

E-mail Counseling : e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp

Time Weekdays 9:00~16:30 (Until 20:00 on the 2nd and 4th Wednesdays)



The number of population and households (As of May 1st, 2023)

	Male	Female	Total	Household
Population	63,926	64,718	128,644	58,553
Month to month basis	(-30)	(-32)	(-62)	(+143)

Notice	Exemption from National Pension Insurance premiums for the period before and after childbirth
<p>National Pension Insurance premiums will be exempted for 4 months from the expected date of delivery or the month before the date of childbirth.</p> <p>In the case of multiple pregnancies (twins, etc.), it will be exempted for 6 months from 3 months before the expected date of delivery or the date of childbirth.</p> <p>Eligibility National Pension System Category 1 insured persons whose date of childbirth is on or after February 1, 2019. (Eligible from National Pension Insurance premiums for April 2019.)</p> <p>Application From 6 months before the expected date of delivery, at the counter or by mail, * After childbirth, you can submit a notification at any time.</p> <p>What to bring</p> <ul style="list-style-type: none"> - "Boshi Kenko Techo" (mother and child health handbook) - Basic Pension Number or "My Number" (individual number) - ID (My Number Card, driver's license, resident card, etc.) <p>Others Childbirth is defined as a birth of 85 days (4 months) or more of gestation, and includes stillbirths, miscarriages, and premature births.</p> <p>Inquiry Fuji Pension Office (<i>Fuji Nenkin Jimusho</i>) ☎ 0545-61-1900 Insurance and Pension Division (<i>Hoken Nenkin-ka</i>) ☎ 0544-22-1139</p>	

Notice	Medical Expense Subsidies for single-parent households, etc.
<p>When you receive a medical treatment covered by insurance, we subsidize the full amount of your co-payment.</p> <p>Eligibility Households that meet one of the following conditions and whose income during 2022 is not subject to income tax.</p> <ul style="list-style-type: none"> ① Parents and children of single-parent households who support a child under 20 years old ② Children under 20 years old without parents ③ Children under 20 years old whose father or mother is severely disabled or unable to receive support due to prolonged detention or disappearance <p>What to bring</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bankbook in the name of the parent/guardian - Insurance cards for all household members - My Number(individual number) for all household members <p>Others Those who are currently receiving the subsidies, please apply for renewal by June 30 (Fri).</p> <p>Inquiry Child Future Division (<i>Kodomo Mirai-ka</i>) ☎ 0544-22-1146</p>	



Information on Seniors, Health, Medical Care, Nursing Care, and Disabilities

Notice

Chest Examination (Lung cancer and Tuberculosis)

Eligibility Citizens over 40 years old who have no other opportunities to receive medical checkup.

Fee Free of charge

Application Not required. Come directly to the venue.

Others Please avoid wearing buttoned-up clothes and necklaces.

Inquiry Health Promotion Division (Kenko Zoshin-ka) ☎0544-22-2727



Date	Day	Time	Venue
June	2	10:00-12:00	Gendoji Kumin-kan(ward residents hall)
		13:30-15:00	Hoshiyama 1-ku Kumin-kan
	6	10:00-12:00	Hibarigaoka Kumin-kan
		13:30-15:00	Misonodaira Kumin-kan
	7	10:00-12:00	Tanaka-ku Kumin-kan
		13:30-15:00	Nanbu Komin-kan(civic hall)
	8	10:00-15:00	Ninomiya-ku Kokai-do(public hall)
	9		
	13	10:00-11:30	Koizumi 4-ku Kumin-kan
		13:00-15:00	Kami koizumi Kumin-kan
	14	10:00-12:00	Koizumi 1-ku Kumin-kan
		13:30-15:00	Koizumi 2-ku Kumin-kan
	15	10:00-15:00	Shiroyama Koen(Park) Northern Parking Lot
	16		
	20	10:00-15:00	Fujinomiya-shi Ishi Kaikan(doctors' hall)
	21	10:00-15:00	Murayama 3-ku Kumin-kan
	22	10:00-15:00	Oiwa 3-ku Kumin-kan
	23	10:00-15:00	Chuo Library Northern Parking Lot
July	27	10:00-15:00	Nishi Komin-kan
	28		
	29	10:00-15:00	City Hall Southern Parking Lot
	30		
	4	10:00-15:00	Fujine Kita Komin-kan
	5	10:30-11:30	Yamamoto-ku Dai3 Komin-kan
		13:00-15:00	Yamamoto-ku Dai2 Komin-kan
	6	10:00-15:00	Nanbu Komin-kan
	7		
	11	10:00-15:00	City Hall Southern Parking Lot
	12	10:00-12:00	Kotohira Kumin-kan
		13:30-15:00	Health Center
	13	10:00-15:00	Sugita Kumin Center
	14		

Notice	< National Health Insurance > Renewal process for the certificate for application of the maximum amount and reduction of standard copayment amount
<p>If you use the "Certificate for Application for the Maximum Amount" at a medical institution, the amount you pay will be limited to the maximum amount.</p> <p>The certificates currently issued will be expired on July 31 (Mon).</p> <p>If you wish to continue using the certificate after August, please renew it.</p> <p>What to bring</p> <ul style="list-style-type: none"> - Health insurance card - Certificate valid until July 31 (if you have) - My Number (individual number) of the head of household and the person himself/herself - ID - Stamps for 84 yen (if applying in advance) <p>Application At the counter of the Insurance and Pension Division (<i>Hoken Nenkin-ka</i>)</p> <p>Advance Application : From July 3 (Mon) to 31 (Mon)</p> <p>Immediate Issuance : From August 1 (Tue)</p> <p>Others If you apply in advance, your certificate will be mailed to you after August 1.</p> <p>Inquiry Insurance and Pension Division (<i>Hoken Nenkin-ka</i>) ☎0544-22-1138</p>	

Information on Events, Applications, Notices, National Insurance, Pensions, Subsidies, Aids, Businesses

Notice	Replacement of Water Meter
<p>Water meters that have been installed over 7 years will be replaced free of charge.</p> <p>A designated water supply equipment installation contractor commissioned by the city will visit in July.</p> <p>Do not place any objects around the meter box.</p> <p>Target area Akoji-cho, Asahi-cho, Asama-cho, Okubo, Omiya-cho, Kita-machi, Kibune-cho, Takara-machi, Chuo-cho, Naganuki, Nishiki-cho, Nishi-machi, Nishiyama, Habuna, Higashi-cho, Hikari-cho, Miya-cho, Motoshiro-cho, Yatate-cho, Yutaka-cho, Yumizawa-cho, Yodogawa-cho</p> <p>Inquiry Water Works Division (<i>Suido gyomu-ka</i>) ☎0544-22-1158</p>	





Garbage / Recycling

Inquiry

Life Environment Division (*Seikatsu Kankyo-ka*)

☎ 0544-22-1137 FAX: 0544-22-1140

Monthly goal for
each person

Let's reduce the amount
of garbage by one peach.

Please take **"zatsu-gami"** to a **"koshi kaishu station"** (waste paper collection station)

"zatsu-gami" is recyclable paper other than newspapers, magazines, and cardboard. If you take it out to a "koshi kaishu station" (waste paper collection station), it will be recycled into cardboard, toilet paper, etc.

Examples of **"zatsu-gami"** (recyclable papers)



"Koshi Kaishu Station" (Waste Paper Collection Station)

-Please pack "zatsu-gami" together in a cardboard box or paper bag.

-Dirty or smelly paper cannot be taken out as "zatsu-gami".

*Please take it out as combustible garbage.



Greasy paper



Smelly paper

- When taking out "zatsu-gami" at a waste collection, the eligibility of "zatsu-gami" may vary depending on the collection agency. Please contact the collection agency for more information.

Place Northern parking lot of City Hall, Branch Offices, Community Center, etc.

HP トップページ > 市民の皆さんへ
> ごみ・環境 > ごみ・リサイクル
> 古紙回収ステーション



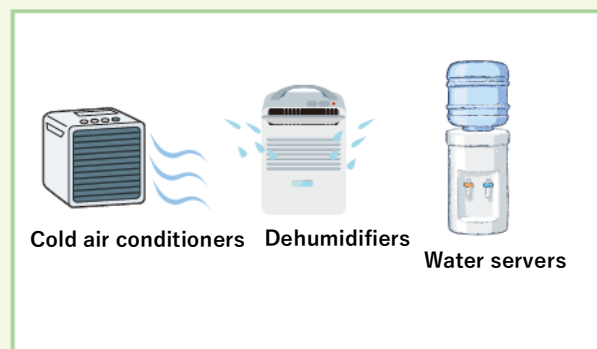
Products using chlorofluorocarbons (CFCs) cannot be disposed of as garbage.

Products using CFCs cannot be disposed of at any garbage collection point. When disposing of it, consult the store where you purchased it or a CFCs collection agency.

*The collection agencies can be found on the official website of Shizuoka Prefecture.



Examples of products using CFCs



If you are not sure whether CFCs are used or not, please contact the place of purchase or the manufacturer.



Schedule from June 1st to July 10th■ First-aid medical Treatment Center (*Kyukyu Iryo Center*)

☎0544-24-9999 / Fax: 0544-24-9995 / Address: 12-1 Miyahara, Fujinomiya, Zip Code 418-0005

Medical treatment subject	Day	Time
Internal medicine (<i>Naika</i>), Pediatrics (<i>Shonika</i>), Surgery (<i>Geka</i>)	Weekdays	19:00-8:00 on the next day
	Saturdays	14:00-8:00 on the next day
	Sundays, Public holidays, Year-end and New year holidays	8:00-8:00 on the next day
Dentistry (<i>Shika</i>)	Sundays, Public holidays, Year-end and New year holidays	9:00-17:00 *Reception: until 16:30

*If your condition is severe, dial **119** for ambulance. Make sure to bring your **health insurance card** with you.■ Emergency ophthalmological clinics (*Ganka*) Open: 9:00-17:00

*Please make sure to contact the clinics beforehand as they may change.

Date	Clinics name/ Address	Tel
June 4	Watanabe Clinic/ Harada Fuji city	0545-22-1500
June 11	Ashikawa Hospital/ Chuo-cho Fuji city	0545-52-2480
June 18	Nakanishi Ganka Clinic/ Nakano Fuji city	0545-36-1800
June 25	Sugiura Ganka/ Kawanarishinmachi Fuji city	0545-65-8500
July 2	Hanazaki Ganka lin/ Aoba-cho Fuji city	0545-66-0100
July 9	Fujinomiya Goto Ganka/ Nishimachi	0544-21-3100

■ Emergency obstetrics and gynecology clinics (*Sanfujinka*) Open: 9:00-24:00

*Please make sure to contact the clinics beforehand as they may change.

Date	Clinics name/ Address	Tel
June 4	Fujinomiya City General Hospital/ Nishiki-cho	0544-27-3151
June 11	Bando Ladies Clinic/ Sugita	0544-28-5800
June 18	Tenjin Sanfujinka lin/ Wakanomiya-cho	0544-24-1322
June 25	Otabe Sanfujinka lin/ Hibarigaoka	0544-23-1182
July 2	Fujinomiya City General Hospital/ Nishiki-cho	0544-27-3151
July 9	Bando Ladies Clinic/ Sugita	0544-28-5800

Blood Donation

Date	Clinics name/ Address	Time
June 6	City Hall, northern parking lot/ Yumizawa-cho	9:30-11:15
June 10	AEON Mall Fujinomiya/ Asama-cho	9:30-16:00*
June 11	Fujinomiya Sengen Taisha Shrine / Miya-cho	9:00-16:00
June 18	AEON Mall Fujinomiya/ Asama-cho	9:30-16:00*
June 25	AEON Mall Fujinomiya/ Asama-cho	9:30-16:00*

* Not implemented from 12:00-13:15.

Inquiry Welfare Planning Division (*Fukushi Kikaku-Ka*) ☎ 0544-22-1457

Due dates for tax or other payments

Date	Taxes to be paid
June 5	KEI JIDOSHA* tax (full term) *Small Cars of Japanese Standard
June 28	Water charges, Sewerage charges (for May usage)
June 30	Beneficiary's contribution for public sewerage systems (1st term)
	Child care fee (for June usage)
	Municipal housing fee ・ Parking fee (for June usage)
July 3	Municipal and prefectural resident tax (1st term)

Counseling and Consultation *Not implemented on public holidays.

Place: Citizen counselling room, 1st floor, City Hall

Consultation	Date & Time
① General counseling (<i>Ippan sodan</i>)	Monday-Friday, 8:30-17:00
② Counseling for non-Japanese residents (<i>Gaikokujin sodan</i>)	(*Reception: until 16:30)
③ Counseling on consumer affairs (<i>Shohi seikatsu sodan</i>)	Monday-Friday 9:00-16:00
④ Attorney (<i>Bengoshi sodan</i>) *Appointment is required (by 12:00 the day before the consulting day, seats are limited to the first 7 people)	June 7, 14, 21, 28 (13:30- until the end of the consultation)
⑤ Judicial scrivener (<i>Shihosyoshi sodan</i>) *Appointment is required	June 9 13:00-16:00
⑥ Licensed tax accountant (<i>Zeirishi zeimu sodan</i>) *Appointment is required	June 6, 20 13:00-15:00
⑦ Administrative scrivener (<i>Gyosei syoshi sodan</i>)	June 16 13:30-16:30
⑧ General administrative counseling (<i>Gyosei sodan</i>)	June 8 10:00-15:00
⑨ Consultation on the human rights (<i>Jinken sodan</i>)	June 20 13:00-16:00

⑩ Consultation on side jobs (<i>Naisyoku assen</i>)	Mondays and Thursdays 9:00-16:00 * Excluding June 5 and public holidays
⑪ Patent attorney (<i>Benrishi sodan</i>) *Appointment is required.	June 23 15:00-17:00
⑫ Business start-up consultation (<i>Sogyo sodan</i>) *Appointment is required.	June 27 10:00-15:00

Inquiry ①,③-⑨ Community Service Division (*Shimin Seikatsu-ka*)
 ② Citizen Exchange Division (*Shimin Koryu-ka*)
 ⑩-⑫ Commerce and Industry Division (*Syoko Shinko-ka*)

☎ 0544-22-1196
 ☎ 0544-22-1246
 ☎ 0544-22-1295

Place: Meeting Room 510, 5th Floor, City Hall

Consultation	Date & Time
Real estate transaction agent (<i>Takuchi tatemono torihikishi sodan</i>)	June 13 13:00-15:00

Inquiry Construction and Housing Division (*Kenchiku Jyutaku-ka*) ☎ 0544-22-1163

Place: Meeting Room 721, 7th Floor, City Hall

Consultation	Date & Time
Pension consultation (<i>Nenkin sodan</i>) *Appointment is required.	June 22 10:00-15:00

Inquiry Fuji Pension Office in Fuji city (*Fuji Nenkin Jimusho*) ☎ 0545-61-1900

■ Application for "My Number Card"

Place: Cafeteria, 7th floor, City Hall

Date	Time
June 1 (Thu), 2 (Fri)	8:30-17:00

Place: Citizen Registration Division, 1st floor, City Hall

Date	Time
Weekdays: From June 5 (Mon)-	8:30-17:00
Weekends: On June 4 (Sun)	8:30-17:00

*Until 19:00 on Wednesdays only (excluding public holidays)

*Application assistance service is available from 10:00-16:00.

Inquiry Citizen Registration Division (*Shimin-ka*) ☎ 0544-22-1134

■ Application Assistance for "MAINA POINTS"

Place: West side of Citizen Registration Division, 1st floor, City Hall

Date	Time
Weekdays until September 30	8:30-16:45

Inquiry Digital Promotion Division (*Dejitaru Suishin-ka*) ☎ 0544-22-1116



■ **City Hall Open Days on Holidays:** We open on the first Sunday of every month.

June 4 (Sun), July 2 (Sun)

8:30-17:00

Division & Phone number	Services
Citizen Registration Division <i>(Shimin-ka)</i> ☎ 0544-22-1134 <Certification> ☎ 0544-22-1135 <Family Register and Address>	<ul style="list-style-type: none"> Submission for Family Register (<i>koseki</i>) (birth, marriage, death, etc.) Submission of change of residence (moving into the city, moving out of the city, moving within the city, etc.) Application for seal (<i>inkan</i>) registration and abolition Issuance of various certificates (certificate of residence (<i>jyuminhyo</i>), Family Register (<i>koseki tohon</i>, <i>koseki syohon</i>), certificate of seal (<i>inkan</i>) registration) Receiving passports <p>※After 17:00, Submission for Family Register (<i>koseki</i>) are kept at the duty room on the 1st floor of City Hall. ※Cross-issuance with Fuji City is available from 9:00 to 16:00. ※Application for a passport is not available.</p>
Insurance and Pension Division <i>(Hoken Nenkin-ka)</i> ☎ 0544-22-1138	<ul style="list-style-type: none"> Qualification and disqualification for National Health Insurance
Child Future Division <i>(Kodomo Mirai-ka)</i> ☎ 0544-22-1146	<ul style="list-style-type: none"> Application for Child Allowance and Child Medical Expense Beneficiary Certificate
Tax & Premium Collection Division <i>(Shuno-ka)</i> ☎ 0544-22-1129 <Payment> ☎ 0544-22-1128 <Certification>	<ul style="list-style-type: none"> Payment of city taxes, etc. and Consultation on payment Issuance of tax certificates <p>※Appointment is required in advance for tax consultation. ※Tax exemption certificates, etc. that require a declaration cannot be issued</p>

■After-hours service: Every Wednesday until 19:00pm

*No services if a public holiday falls on a Wednesday.

Division & Phone number	Services
Citizen Registration Division <i>(Shimin-ka)</i> ☎ 0544-22-1134	<ul style="list-style-type: none"> • Application for seal (<i>inkan</i>) registration and abolition • Issuance of various certificates (certificate of residence (<i>gyuminhyo</i>), family register (<i>koseki tohon</i>, <i>koseki syohon</i>), certificate of seal (<i>inkan</i>) registration) <p>※Cross-issuance with Fuji City and submission of change of residence are not available.</p> <p>※Submission for Family Register (<i>koseki</i>) are kept at the duty room on the 1st floor of City Hall.</p> <p>※These services are not available at branch offices, community centers, Tomioka Exchange Center and Ofuji Exchange Center.</p>
Tax & Premium Collection Division <i>(Shuno-ka)</i> ☎ 0544-22-1129	<ul style="list-style-type: none"> • Payment of city taxes, etc. and Consultation on payment • Issuance of tax certificates <p>※Appointment is required in advance for tax consultation.</p> <p>※Tax exemption certificates, etc. that require a declaration cannot be issued</p>